

**DECYZJA NR 2/2006 KOMITETU DS. TRANSPORTU LOTNICZEGO WSPÓLNOTA/SZWAJCARIA****z dnia 18 października 2006 r.****zmieniająca Załącznik do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską  
w sprawie transportu lotniczego**

(2006/728/WE)

KOMITET DS. TRANSPORTU LOTNICZEGO WSPÓLNOTA/  
SZWAJCARIA,uwzględniając Umowę między Wspólnotą Europejską  
i Konfederacją Szwajcarską w sprawie transportu lotniczego,  
zwaną dalej „umową”, w szczególności jej art. 23 ust. 4,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

**Artykuł 1**1. Po pkt 5 (Ochrona lotnictwa) Załącznika do umowy,  
wprowadzonym na mocy art. 1 ust. 1 decyzji nr 1/2005 Komitetu ds. Transportu Lotniczego Wspólnota/Szwajcaria z dnia 12 lipca 2005 r. <sup>(1)</sup> wprowadza się następujący tekst:**„6. Zarządzanie ruchem lotniczym”**2. Numer pkt 6 (Inne sprawy) Załącznika do umowy  
zmienia się na numer 7.**Artykuł 2**1. Po tekście, o którym mowa w art. 1 ust. 1 niniejszej  
decyzji, dodaje się, co następuje:

„Nr 549/2004

rozporządzenie (WE) nr 549/2004 Parlamentu Europejskiego  
i Rady z dnia 10 marca 2004 r. ustanawiające ramy  
tworzenia Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej  
(rozporządzenie ramowe).Komisji przysługują w Szwajcarii prawa przyznane jej  
zgodnie z art. 6, 8 ust. 1, 10, 11 i 12.Nie naruszając dostosowań horyzontalnych zawartych  
w pierwszym tiret Załącznika do Umowy między Wspólnotą  
Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie transportu  
lotniczego, odniesień do »państw członkowskich« w art. 5  
rozporządzenia (WE) nr 549/2004 lub w przepisach decyzji  
1999/468/WE nie należy rozumieć jako stosujących się do  
Szwajcarii.”2. Po tekście, o którym mowa w art. 2 ust. 1 niniejszej  
decyzji, dodaje się, co następuje:

„Nr 550/2004

rozporządzenie (WE) nr 550/2004 Parlamentu Europejskiego  
i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie zapewniania służb  
żeglugi powietrznej w ramach Jednolitej Europejskiej Prze-  
strzeni Powietrznej (rozporządzenie w sprawie zapewniania  
służb).Komisja w stosunku do Szwajcarii dysponować będzie  
prawami przyznanymi jej zgodnie z art. 16  
z uwzględnieniem poniższych zmian.Dla celów umowy, przepisy rozporządzenia należy czytać  
z następującymi dostosowaniami:

a) Artykuł 3 otrzymuje brzmienie:

W ust. 2 po słowie »Wspólnota« dodaje się słowa »i Szwaj-  
caria«.

b) W artykule 7 wprowadza się następujące zmiany:

W ust. 1 i 6 po słowie »Wspólnota« dodaje się słowa »i  
Szwajcaria«.

c) W artykule 8 wprowadza się następujące zmiany:

W ust. 1 po słowie »Wspólnota« dodaje się słowa »i Szwaj-  
caria«.

d) W artykule 10 wprowadza się następujące zmiany:

W ust. 1 po słowie »Wspólnota« dodaje się słowa »i Szwaj-  
caria«.

e) Artykuł 16 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

»3. Komisja kieruje swoją decyzję do państw członkow-  
skich i informuje o tym instytucję zapewniającą służby,  
w dotyczącym jej zakresie prawnym.«”<sup>(1)</sup> Dz.U. L 210 z 12.8.2005, str. 46.

3. Po tekście, o którym mowa w art. 2 ust. 2 niniejszej decyzji, dodaje się, co następuje:

„Nr 551/2004

rozporządzenie (WE) nr 551/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie organizacji i wykorzystania przestrzeni powietrznej w ramach Jednolitej Przestrzeni Powietrznej (rozporządzenie w sprawie przestrzeni powietrznej).

Komisji przysługują w Szwajcarii prawa przyznane jej zgodnie z art. 2, 3 ust. 5 i art. 10.”

4. Po zapisie, o którym mowa w art. 2 ust. 3 niniejszej decyzji dodaje się, co następuje:

„Nr 552/2004

Rozporządzenie (WE) nr 552/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie interoperacyjności Europejskiej Sieci Zarządzania Ruchem Lotniczym (Rozporządzenie w sprawie interoperacyjności).

Komisji przysługują w Szwajcarii prawa przyznane jej zgodnie z art. 4, 7 i 10 ust. 3.

Dla celów Umowy, przepisy rozporządzenia należy czytać z następującymi dostosowaniami:

a) W artykule 5 wprowadza się następujące zmiany:

W ust. 2 po słowie »Wspólnota« dodaje się słowa »lub Szwajcaria.«

b) W artykule 7 wprowadza się następujące zmiany:

W ust. 4 po słowie »Wspólnota« dodaje się słowa »lub Szwajcaria.«

c) w załączniku III wprowadza się następujące zmiany:

W sekcji 3 tiret drugie i ostatnie po słowie »Wspólnota« dodaje się słowa »lub Szwajcaria.«

5. Po zapisie, o którym mowa w art. 2 ust. 4 niniejszej decyzji dodaje się, co następuje:

„Nr 2096/2005

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2096/2005 z dnia 20 grudnia 2005 r. ustanawiające wspólne wymogi dotyczące zapewniania służb żeglugi powietrznej.

Komisji przysługują w Szwajcarii prawa przyznane jej zgodnie z art. 9.”

6. Po zapisie, o którym mowa w art. 2 ust. 5 niniejszej decyzji dodaje się, co następuje:

„Nr 2150/2005

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2150/2005 z dnia 23 grudnia 2005 r. ustanawiające wspólne zasady elastycznego użytkowania przestrzeni powietrznej.”

### Artykuł 3

1. W pkt 3 (Harmonizacja techniczna) Załącznika do umowy skreśla się, co następuje:

„Nr 93/65

Dyrektywa Rady 93/65/EWG z dnia 19 lipca 1993 r. w sprawie definicji i korzystania ze zgodnych specyfikacji technicznych dla zamówień na sprzęt i systemy zarządzania ruchem powietrznym.

(Artykuły 1–5, 7–10)

Nr 97/15

Dyrektywa Komisji 97/15/WE z dnia 25 marca 1997 r. przyjmująca normy Eurocontrol oraz zmieniająca dyrektywę Rady 93/65/EWG w sprawie definicji i korzystania ze zgodnych specyfikacji technicznych dla zamówień na sprzęt i systemy zarządzania ruchem powietrznym

(Artykuły 1–4, 6).”

### Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz w Urzędowym Kompendium Szwajcarskiego Prawa Federalnego. Decyzja wchodzi w życie pierwszego dnia drugiego miesiąca po jej przyjęciu.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 października 2006 r.

W imieniu wspólnego komitetu

Przewodniczący Delegacji  
Wspólnoty

Daniel CALLEJA CRESPO

Przewodniczący Delegacji  
Szwajcarii

Raymond CRON